

CONVENZIONE QUADRO TRA

L'Università degli Studi di Padova – Centro Interdipartimentale di Ricerca sul Nordest “Giorgio Lago” - CIRN (di seguito Centro “Giorgio Lago”) con sede legale in via Martiri della libertà, 8, 35137, Padova e sede amministrativa in via del Santo, 28, 35123, Padova, CF 80006480281, P. IVA 00742430283, rappresentata dalla Prof.ssa Patrizia Messina in qualità di Direttore del Centro “Giorgio Lago” nata a Catania il 23/04/1961, domiciliata per la carica presso la sede del Centro “Giorgio Lago” in via del Santo, 28, 35123, Padova,

E

l'Istituto Italo-Latino Americano – IILA (di seguito IILA), con sede legale in via Giovanni Paisiello, 24, 00198 Roma, CF 80443910585, rappresentato dall'Ambasciatore Giorgio Malfatti di Monte Tretto nato a Zurigo (Svizzera), 5 dicembre 1950, in qualità di Segretario Generale domiciliato per la carica presso la sede dell'IILA, in Roma, Via Giovanni Paisiello n 24, 00198, Roma

Premesso che

- il Centro “Giorgio Lago” già Centro interdipartimentale di Ricerca e Servizi “Giorgio Lago”, istituito dall'Università di Padova nel 2006, è nato con l'accordo di cinque Dipartimenti dell'Ateneo: Dipartimento di Scienze Politiche, Giuridiche e Studi Internazionali, Dipartimento di Filosofia, Sociologia, Pedagogia e Psicologia Applicata, Dipartimento di Scienze Economiche e Aziendali “Marco Fanno”, Dipartimento di Scienze Storiche, Geografiche e Dell'Antichità e Dipartimento di Ingegneria Industriale. Il Centro è stato istituito con Decreto Rep. n. 1121/2013, Prot. n. 24741 del 19/04/2013 e attivato con Decreto Rep. n. 2525/2013; Prot. n.84273 del 27/09/2013.
- il Centro “Giorgio Lago” ai sensi dell'art. 2 dello Statuto vigente del Centro, ha come obiettivo generale e primario quello di promuovere e sostenere studi e ricerche sulla società e l'economia del Nordest. Il Centro si pone altresì le seguenti finalità:
promuovere, sostenere e coordinare con i Dipartimenti aderenti le seguenti finalità:
 - La formazione della classe dirigente;
 - Le culture politiche e il capitale sociale;
 - I processi di integrazione sociale;
 - Gli attori e i processi dello sviluppo economico;
 - Le politiche dello sviluppo locale nella prospettiva europea;
 - Gli attori e i processi di comunicazione;
- il Centro “Giorgio Lago” persegue le sue finalità mediante:
 - la promozione, il coordinamento e lo svolgimento della ricerca finalizzata allo studio della realtà del Nordest;
 - l'organizzazione di incontri, seminari, conferenze sui temi propri della ricerca e la divulgazione, in accordo con l'Ateneo, dei risultati della medesima;

Am

- la raccolta, gestione e accrescimento del patrimonio documentario e bibliografico sul Nordest, anche in raccordo con altri enti ed istituzioni;
- lo sviluppo di rapporti con altre Fondazioni e Centri di ricerca ed enti pubblici e privati per lo studio della realtà del Nordest;
- lo sviluppo delle relazioni nazionali e Internazionali con Centri di Ricerca, Atenei, e altri operatori del settore pubblico e privato interessati alle tematiche oggetto del Centro;
- la realizzazione di progetti intesi all'acquisizione dall'esterno di risorse finanziarie per la ricerca nell'ambito dei temi di ricerca del Centro;
- il supporto alla progettazione di corsi di perfezionamento e di formazione post lauream dell'Ateneo e di soggetti esterni, nel settore dello sviluppo del territorio, fatte salve le norme per la partecipazione dei docenti;
- l'organizzazione e la realizzazione di attività formative professionali non curriculari.
- in data 15 luglio 2015 il Consiglio Direttivo del Centro "Giorgio Lago" ha deliberato di autorizzare la sottoscrizione del presente accordo;
- IILA è un Organismo internazionale di cui sono membri l'Italia e le venti Repubbliche dell'America Latina;
- IILA è Istituto regolato dalla Convenzione internazionale firmata il 10 giugno 1966 ed entrata in vigore in seguito alla ratifica dei ventuno Governi dei Paesi Membri;
- IILA in base alla convenzione istitutiva, è finanziato con i contributi del Governo italiano e degli Stati membri;
- IILA attua le proprie attività istituzionali di cooperazione allo sviluppo principalmente attraverso finanziamenti della Direzione Generale per Cooperazione allo Sviluppo del Ministero degli Affari Esteri d'Italia, per progetti la cui realizzazione viene affidata all'IILA;

TUTTO CIÒ PREMESSO,
CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE

Art. 1 - Oggetto

Il presente accordo ha per oggetto la realizzazione delle seguenti attività meglio specificate nell'Allegato A:

- collaborazione nell'attivazione e sostegno di attività di ricerca, formazione e informazione di interesse reciproco organizzate da ambo le parti, in particolare per le attività correlate alla realizzazione del Foro PYMES Italia-America Latina e Caraibi;
- realizzare forme di scambio di pratiche e cooperazione per la ricerca scientifica, l'offerta formativa e la condivisione delle conoscenze tra università, enti pubblici e privati, imprese e territori italiani, latinoamericani e caraibici, in particolare su temi quali:
 - a. governance per l'area vasta e gli enti locali di secondo livello;
 - b. sicurezza sociale, equità, sostenibilità dello sviluppo;
 - c. città intermedie, processi di urbanizzazione, frattura e integrazione urbano-rurale;
 - d. internazionalizzazione delle Piccole e Medie Imprese, artigianato creativo, economia cooperativa e familiare;

Allu. [firma]

- e. territori di frontiera: processi di concentrazione, partecipazione e integrazione dal basso;
- f. mobilità internazionale, identità e culture della modernità.

La collaborazione tra il Centro "Giorgio Lago" e IILA è attuata tramite la stipula di appositi accordi nel rispetto della presente convenzione.

Art. 2 – Responsabile Scientifico

Responsabile Scientifico per l'Ateneo di Padova è la Prof.ssa Patrizia Messina, il responsabile scientifico per l'Istituto Italo-Latino Americano è il Dott. José Luis Rhi-Sausi

Art. 3 - Impegni dell'Università

Il Centro "Giorgio Lago" si impegna a svolgere l'attività di cui all'articolo 1 nel rispetto degli obiettivi, dei contenuti, dei tempi, delle modalità organizzative e dei costi previsti nel progetto medesimo.

Art. 4 – Impegni dell'IILA

L'IILA si impegna a svolgere l'attività di cui all'articolo 1 nel rispetto degli obiettivi, dei contenuti, dei tempi, delle modalità organizzative e dei costi previsti nel progetto medesimo.

Art. 5 – Assicurazione e Sicurezza

Ai sensi del D. Lgs. 81/2008 gli obblighi previsti in materia di sicurezza sul lavoro gravano sull'ente ospitante, per quanto riguarda il personale, ivi compresi gli studenti, che si trovino presso di esso nell'espletamento di attività connesse all'attuazione della presente convenzione. Anche gli studenti sono tenuti ad osservare le norme in materia di prevenzione e protezione dettate dall'ente ospitante che provvederà previamente a garantirne la conoscenza.

Il Centro "Giorgio Lago" garantisce che il personale universitario e gli studenti impegnati nelle attività didattiche o scientifiche presso le strutture di IILA sono assicurati per responsabilità civile e contro gli infortuni.

IILA analogamente garantisce che il proprio personale eventualmente impegnato nelle attività scientifiche presso le strutture dell'Università è assicurato per responsabilità civile e contro gli infortuni.

Art. 6 – Risultati e pubblicazioni

Il Responsabile Scientifico consegnerà all'IILA, al termine dell'attività o, comunque, nei tempi e con le modalità riportate nel programma, apposita relazione tecnica.

I risultati della ricerca saranno di proprietà di entrambe le parti contraenti.

La pubblicazione e la diffusione dei risultati da parte dell'Università o da parte dell'IILA dovranno recare l'indicazione dei soggetti che hanno condotto lo studio e di quelli che lo hanno finanziato.

In ogni caso restano salvi i diritti spettanti agli inventori ai sensi della vigente legislazione in materia.

Art. 7 – Obbligo di Segretezza

Il Centro “Giorgio Lago” e l’IILA considerano riservato il programma di attività e reciprocamente si impegnano, usando la migliore diligenza, ad osservare e a far osservare ai loro rispettivi collaboratori il segreto per quanto riguarda fatti, informazioni, cognizioni e documenti.

Art. 8 – Privacy

Le parti si impegnano ad osservare quanto disposto dal D. Lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 in materia di protezione dei dati personali eventualmente acquisiti e/o utilizzati per lo svolgimento della presente attività. Responsabile del trattamento dei dati personali per il Centro “Giorgio Lago” è la prof.ssa Patrizia Messina. Responsabile del trattamento dei dati personali per IILA è Dott. José Luis Rhi-Sausi.

Art. 9 - Finanziamento

La presente convenzione non comporta alcun onere finanziario a carico delle parti contraenti. Ciascuna parte provvede alla copertura delle spese per le proprie attività.

Art. 10 - Durata

La convenzione avrà la durata di 3 anni a decorrere dalla data di sottoscrizione, esclusa ogni proroga o rinnovo taciti.

Art. 11 - Recesso

Le parti potranno recedere dal presente accordo con comunicazione mediante raccomandata con avviso di ricevimento da inviare all’altra parte con un preavviso di almeno 30 giorni. Il recesso dovrà essere esercitato in modo da non arrecare pregiudizio all’altra parte.

Art. 12 - Controversie

Le parti accettano di definire amichevolmente qualsiasi controversia che possa nascere dalla presente Convenzione e nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l’intesa, di risolvere ogni eventuale vertenza mediante arbitrato ad opera di un collegio di tre arbitri che saranno nominati uno da ciascuna delle parti, ed il terzo, che fungerà da presidente del collegio arbitrale, nominato da comune accordo dalle parti.

Allegati: Allegato A

All
M

Padova, 5.08.2015

IL DIRETTORE DEL CENTRO "Giorgio Lago"
(Prof.ssa Patrizia Messina)

Patrizia Messina

Roma,

IL SEGRETARIO GENERALE
(Ambasciatore Giorgio Malfatti di Monte Tretto)

G. Malfatti

ALLEGATO A

ATTIVAZIONE GRUPPO DI LAVORO

Il presente documento costituisce l'Allegato A alla Convenzione tra l'Università di Padova e l'Istituto Italo-Latino Americano e ha per oggetto l'attivazione di un Gruppo di Lavoro misto (d'ora in avanti, Gruppo di Lavoro), con compiti consultivi e propositivi.

Il Gruppo di Lavoro ha sede amministrativa presso l'Università di Padova, Centro Interdipartimentale di Ricerca sul Nord Est "Giorgio Lago".

I responsabili e membri attivi del gruppo di lavoro sono individuati rispettivamente nel direttore del Centro Interdipartimentale di Ricerca sul Nord Est "Giorgio Lago", Prof.ssa Patrizia Messina per l'Università di Padova e nel Dott. José Luis Rhi-Sausi per l'Istituto Italo-Latino Americano.

L'Università di Padova, come sopra rappresentata, si impegna ad attivare il Gruppo di Lavoro entro e non oltre ottobre 2015.

Dell'attivazione del Gruppo di Lavoro verrà data notizia nei rispettivi website istituzionali.

I partecipanti del Gruppo di Lavoro sono indicati dai rappresentanti delle parti al momento della firma della convenzione in oggetto e possono essere da questi confermati o sostituiti in qualsiasi momento.

I membri del Gruppo di Lavoro indicati dall'Università di Padova sono:

- Patrizia Messina, Università di Padova (Rappresentante)
- Marco Almagisti, Università di Padova
- Antonella Cancellier, Università di Padova
- Franco Conzato, Padova Promex
- Giancarlo Corò, Università Ca' Foscari Venezia
- Giovanni Luigi Fontana, Università di Padova
- Luciano Gallo, Federazione dei Comuni del Camposampierese
- Roberto Grandinetti, Università di Padova
- Alessio Surian, Università di Padova
- Diego Vecchiato, Regione Veneto
- Mario Volpe, Università Ca' Foscari Venezia

I membri del Gruppo di Lavoro indicati dall'IILA sono:

- José Luis Rhi-Sausi (Rappresentante)

Altri membri potranno essere indicati successivamente, potendo provenire dalle rappresentanze diplomatiche, dal mondo politico, imprenditoriale e sociale italiano, latinoamericano e caraibico.

Il Gruppo di Lavoro si impegna a:

1. Attivare e/o sostenere iniziative formative e scientifiche internazionali promosse dal Centro Interdipartimentale di Ricerca sul Nord Est "Giorgio Lago", in particolare quando rivolte all'area latinoamericana e caraibica;
2. Collaborare con IILA per fornire sostegno scientifico, in particolare per le attività correlate alla realizzazione del Foro PYMES Italia-America Latina e Caraibi;



3. Realizzare forme di scambio di pratiche e cooperazione per la ricerca scientifica, la formazione e la condivisione delle conoscenze tra università, enti pubblici e privati, imprese e territori italiani, latinoamericani e caraibici, anche concorrendo a finanziamenti esterni, in particolare su temi quali:

- a. governance per l'area vasta e gli enti locali di secondo livello;
- b. sicurezza sociale, equità, sostenibilità dello sviluppo;
- c. città intermedie, processi di urbanizzazione, frattura e integrazione urbano-rurale;
- d. internazionalizzazione delle Piccole e Medie Imprese, artigianato creativo, economia cooperativa e familiare;
- e. territori di frontiera: processi di concentrazione, partecipazione e integrazione dal basso;
- f. mobilità internazionale, identità e culture della modernità.

Per facilitare il raggiungimento di questi obiettivi, il Gruppo di Lavoro, attraverso il reperimento di fondi, potrà dotarsi di collaboratori scientifici da destinare ad attività esecutive, di studio e ricerca.

Padova, 5.08.2015

IL DIRETTORE DEL CENTRO "Giorgio Lago"
(Prof.ssa Patrizia Messina)

Patrizia Messina

Roma,

IL SEGRETARIO GENERALE
(Ambasciatore Giorgio Malfatti di Monte Tretto)

Giorgio Malfatti di Monte Tretto
